

E19 - The Hero is a Three-Year-Old?!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:33] ---

Evil God Abram has taken over
the first Lamuness's body,

[01:37] ---

been reborn as Black Lamuness, and
sealed us away in his VS Field.

[01:42] ---

In order to save Dokidoki Space
and the Kirakira Spirit World,

[01:46] ---

we need to clear all the
stages of the VS Field and

[01:48] ---

reach the last stage where
Black Lamuness awaits.

[01:55] ---

We need to do it...

[01:57] ---

For the sake of the second Lamuness and
the Three Sacred Sisters who saved us!

[02:02] ---

And so, I'm gonna beat that Black
Lamuness guy no matter what!

[02:07] ---

Right now, my blood is totally blazing!

[02:12] ---

This is making me blush...

SIGN The Hero is a Three-Year-Old?!

SIGN The Hero is a Three-Year-Old?!

[02:22] par

Hey, hey. I wonder what
the next stage will be like!

[02:25] cid

Whatever it's like, as long as
I'm here, you can rest in peace—

[02:29] cid

I mean, you can rest easy knowing that I'll—

[02:31] cac

Lord Lamuness! Over there!

[02:33] lam

I see it! The way out!

[02:47] lam

What is that?

[02:54] par

It's beautiful!

[03:10] lam

Parfait!

[03:15] cid

Lamuness!

[03:16] hebi

Darling! Look out, jaan!

[03:18] cid

What?

[03:19] cid

What?!

[03:23] cac

What on earth...

[03:26] cac

Oh, I feel faint...

[03:35] lam

Cacao! Cacao!

[03:39] cac

Lord Lamuness! Thank goodness you're—

[03:57] pq

They've all become little children, chu!

[04:01] pq

Looking after little kids
is so exhausting, chu.

[04:04] lam

It's not like I *wanted* to
be a little kid again!

[04:09] pq

You kicked me!

[04:13] par

Look at that!

[04:15] lam

It's an amusement park!

[04:17] cid

Yeah, it is!

[04:18] all

Yay! Yay!

[04:27] hebi

That cool, sexy darling of mine...

[04:30] cac

We should chaperone them.

[05:04] dan

Ladies and gentlemen!

[05:06] lip

Welcome to Amusement!

[05:08] par

Look! Clowns!

[05:11] lam

Yay! Yay!

[05:13] cac

There's something familiar
about those clowns, though...

[05:16] dan

Presto, change-o...

[05:20] dan

And appear!

[05:23] dan

Take them.

[05:33] dan

The truth is, I have a request
for you sweet children.

[05:37] lip

It's something important that
only the best little kids can do.

[05:40] cid

What is it? Tell me!

[05:42] cid

I'm a good kid!

[05:45] dan

You just need to take this prism,

[05:48] dan

and put it in the magic circle at
the highest point of that castle.

[05:54] lip

Can you do that?

[05:56] lam

I'm not a kid, and that's easy!

[06:01] par

I got doubts!

[06:03] par

Do we get something if we do it?

[06:06] lip

Oh yes, something very good!

[06:10] lip

You'll get to clear (kuriya) this stage!

SIGN Chestnut (kuri) Arrow (ya)

[06:16] dan

In addition, you'll get to ride all the rides
and visit all the attractions you want.

[06:23] dan

Now... if you're good kids, rise
to the challenge! (charenji)

SIGN Tea (cha) Microwave (renji)

[06:31] cid

That's funny, darn it!

[06:33] dan

Here.

[06:35] lam

Okay, let's do it!

[06:37] lip

Why, I can't wait to see it!

[06:40] dan

Bye-bee!

[06:48] dan

I even make a perfect clown.

[06:58] pq

Looks haunted...

[07:00] lam

Humph! You can't eat cotton candy
if you're scared of ghosts!

[07:04] par

That didn't make any sense,
but you're so brave, Lamuness!

[07:08] lam

Yeah, I am.

[07:09] lam

Anyway, ladies first...

[07:13] pq

Pathetic, chu.

[07:18] lam

E-Everyone, make sure you stay close to me.

[07:22] cac

That's right!

[07:23] cac

Let's all hold hands so
that no one gets lost.

[07:26] all

Okay!

[07:34] hebi

Darling. Whose hand are you holding, jaan?

[07:36] cid

Whose? It's...

[07:53] lam

You made him cry! You made him cry!

[07:56] lam

You're a bad boy! You're a bad boy!

[07:59] lam

We're telling! We're telling!

[08:02] lam

We're telling teacher!

[08:13] cac

There, there.

[08:14] cac

He's gone now, don't cry.

[08:16] cid

I'm not scared! I'm just fine!

[08:25] bq

This is hilarious, gyah!

[08:26] bq

Can't wait to see what happens next, gyah!

[08:30] lip

The four card warriors await
them on the next level.

[08:43] par

They're cards!

[08:46] cid

That scared me so much.

[08:49] cid

I'm card for life!

[08:51] cac

I see. Because "card"
sounds like "scarred".

[08:55] par

Hey, that was a stupid joke.

[08:59] cid

Laugh, darn it!

[09:01] cid

If you don't laugh, I'll cry!

[09:04] pq

This is why I hate kids, chu.

[09:07] lam

Let's laugh, everyone!

[09:09] lam

One, two...

[09:13] lam

This is more exhausting than usual.

[09:41] lip

The plan is that they keep swapping,

[09:43] lip

so you never know which
weapon they'll attack with.

[09:47] dan

It seems Lamuness and his
party have met... their end.

[10:02] par

Lamuness!

[10:03] pq

It's not fair to fight a kid, chu!

[10:06] cid

I'm gonna cry!

[10:08] all

Don't cry!

[10:11] hebi

Darling!

[10:23] lam

H-Hero Lamuness, real name Baba Lamunade,
now faces the greatest threat of his life!

[10:33] king

What did you just say?

[10:36] lam

Hero Lamuness, real name Baba...

[10:39] all

Baba?!

[10:51] pq

You did it!

[10:52] pq

Master, your intimidated them away!

[10:55] hebi

And never come back, jaan!

[10:57] par

Lamuness, you're awesome!

[10:59] lam

Yeah!

[11:01] cac

They heard "baba," like in Old Maid,
and thought you meant the joker.

[11:05] cac

Kings and queens can't
beat the joker, after all.

[11:08] bq

What the hell are you doing?!

[11:11] dan

Next time... Next time,
we'll surely scare them—

[11:17] bq

Why are *you* the ones who are scared, gyah?!

[11:23] par

I wuv you!

[11:25] lam

If you change that channel, I'll cry!

[11:27] pq

There, there!

[11:28] cac

Hey, good kids!

[11:29] pq

Fight the good fight, chu!

[11:30] cid

Even the smallest of us...

[11:32] hebi

...has feelings.

[11:36] pq

Still looks really haunted up here, chu...

[11:39] lam

We need a good
laugh at times like this.

[11:43] lam

Da Cider, give us a joke!

[11:46] par

Yeah, yeah!

[11:48] par

Do something funny.

[11:51] cid

F-Fine.

[11:52] cid

Leave it to me.

[11:54] cid

Hey, gravedigger! Doing good business?

[11:57] cid

It's looking pretty grave.

[11:59] cid

I did it!

[12:04] par

Da Cider, your jokes are the worst.

[12:07] cid

I-I'm gonna cry!

[12:11] cac

Be careful! Something's coming!

[12:14] hebi

Ja-ja-jaan!

[12:31] lam

It's a treasure chest!

[12:34] lam

Treasure! Treasure!

[12:40] ---

Huh?

[12:47] lam

Vampire bats!

[12:49] hebi

They'll suck our blood, jaan!

[13:01] cid

That tickles!

[13:02] cac

Not there! Please, stop it!

[13:11] par

That tickles!

[13:17] dan

Behold, the terror of the tickle bats!

[13:20] dan

Suffer and laugh yourselves to death!

[13:26] cid

I'm g-gonna laugh myself to death!

[13:29] lam

At times like this...

[13:33] lam

t-there's always a way out!

[13:38] lam

C-Cacao-chan!

[13:41] ---

Yes!

[13:42] lam

Use your dowsing...

[13:46] lam

to find a way out!

[13:49] cac

R-Right.

[13:50] cac

Way out, way out...

[13:54] cac

It's that way!

[13:56] lam

Let's break through!

[14:12] par

It's pinball!

[14:33] cid

Ow, ow, ow... that hurt.

[14:37] cid

I broke my butt!

[14:40] hebi

You're right! It's split down the middle!

[14:44] cac

It's supposed to be split there.

[14:45] pq

Where are we, chu?

[14:54] lam

It's the magic circle!

[14:56] lam

This is the top floor!

[14:58] par

Yay! We did it!

[15:02] lam

So if we set this in the middle,
we'll clear this stage, too!

[15:21] par

What happened?

[15:25] dan

Well done, all!

[15:28] lam

Dandy!

[15:29] dan

That prism was the energy source
for this magical mecha, Tenko!

[15:34] lam

I see!

[15:35] lam

Those clowns before were
you guys in disguise!

[15:40] cid

You tricked us!

[15:44] lip

Would you die in the haunted castle,
or would you activate Tenko for us?

[15:51] lip

It was a win-win plan for us.

[15:53] bq

Of course, I, BQ, scripted all of it, gyah!

[15:56] par

Rejected!

[15:58] par

That's what I'd like to say, but
we can't turn back time now.

[16:01] cid

Which means, Da Cider...

[16:03] cid

Yeah! Let's summon Kaiser Fire!

[16:57] lam

I can't reach!

[17:00] pq

Everything about this day is awful, chu.

[17:03] par

You gotta beat 'em, Lamuness!

[17:05] cac

Lord Da Cider, you gotta beat 'em too!

[17:08] cac

Oops, I guess the kiddie talk is catching.

[17:14] bq

Destroy them at once, gyah!

[17:16] dan

Go, Tenko!

[17:42] pq

He brought out a tiger, chu!

[17:44] pq

A dragon, chu!

[17:46] pq

A snake, chu!

[17:48] pq

A panda, chu!

[18:02] lam

Darn it! You won't beat me!

[18:08] pq

I knew it.

[18:10] lam

Let's go!

[18:28] dan

Goddamn!

[18:30] dan

Next one!

[18:40] lip

We did it!

[18:44] bq

They're gone, gyah!

[18:46] lam

We're up here, gyah!

[18:48] cid

That was easy!

[18:50] bq

This is going nowhere, gyah!

[18:52] dan

Okay, let's finish them off!

[19:08] par

They're gonna beat 'em!

[19:18] cid

We're gonna lose!

[19:21] hebi

Darling...

[19:23] lam

We'll fight magic with magic!

[19:25] pq

I'm dying, chu.

[19:42] bq

They're gone, gyah!

[19:42] dan

Impossible!

[19:50] lam

We were hiding inside!

[19:52] lam

Let's finish 'em!

[19:54] lam

Kaiser Fiblade!

[20:07] cac

T-Thank goodness!

[20:10] lam

Cacao!

[20:12] cac

I was worried for a moment back there.

[20:14] cac

I'm so glad you're back to normal.

[20:17] hebi

Now, darling, why not give
us a joke to end it with?

[20:21] cid

Leave it to me!

[20:23] cid

What do you call a bowl designed for infants?

[20:25] hebi

I don't know. What?

[20:27] cid

Childish!

[20:29] cid

What do you think?

[20:30] cid

My excellent rapid-fire gags...

[20:33] cid

I really am a genius.

[20:34] cac

I'm sorry to bring everything down, but...

[20:39] par

What are you going to do
with that, Da Cider dear?

[20:43] par

Your diaper.

[20:52] hebi

Darling!

[20:53] iam

Well, the next stage is calling!

SIGN Next Episode Preview

SIGN Swept to a deserted island, I'm in big trouble!

SIGN Plus, I'm alone with Cacao!

SIGN Alone with... Alone with...

SIGN And... what?

SIGN Is this what it means to spend the night with someone?

SIGN Next time, on *VS Knight Ramune & 40 Fire*:

SIGN "Cacao's Tears"!

SIGN Right now, my blood is totally blazing!

SIGN Cacao's Tears!

SIGN This is making me blush...

Revision #1

Created 2024-01-03 02:48:50 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 02:50:25 UTC by whimsee